



Weekly Digest

Volume 1, Numéro 36
7 février 2005

Table des matières

- Editorial 1
- *Intégration coopérative : égalité, diversité sociale et emploi : sujets principaux de la Conférence Régionale des Amériques* 1
- Inauguration 1
- *Engagement envers les Coopératives : 2ème Réunion des Parlementaires du continent américain* 2
- *L'Assemblée Régionale de l'ACI Amériques approuve le nouveau Plan Stratégique* 3
- Le Plan Stratégique 3
- *Deuxième Réunion des Femmes du continent américain* 4
- *Réunion de la Jeunesse* 5
- *La réunion du réseau des Universités* 5
- *Bienvenue aux nouveaux Membres* 5
- *Ateliers Sectoriels : Formation et échange d'expériences* 5

Editeur : Garry Cronan
Email : cronan@ica.coop
Texte français :
Marie-Claude Baan

ACI
15 Route des Morillons
1218 Grand Saconnex
Genève, Suisse
Tel +41 22 929 8888
Fax +41 22 798 4122
Website : www.ica.coop

Editorial

Bienvenue à la trente-sixième édition du Weekly Digest (version française). Cette semaine nous vous proposons un compte rendu de l'Assemblée Régionale de l'ACI Amériques. Ceci termine ainsi le cycle des quatre assemblées de l'année 2004, les prochaines assemblées régionales auront lieu en 2006. Cette année, ce sera notre Assemblée Générale qui sera à l'ordre du jour et qui se déroulera également dans la région des Amériques. Le programme ainsi que les événements qui s'y rattachent seront prochainement détaillés. Cette réunion se profile déjà comme un événement passionnant, avec comme point de mire les modèles d'entreprises coopératives. Nous espérons que vous apprécierez cette édition spéciale, la semaine prochaine nous reviendrons à un contenu plus habituel. En conclusion, nous remercions Manuel Mariño et Diana Retana de l'ACI Amériques pour leur aide dans la rédaction de cette édition.

Intégration coopérative : égalité, diversité sociale et emploi : sujets principaux de la Conférence Régionale des Amériques

L'intégration coopérative, la diversité sociale et l'emploi étaient les thèmes généraux de la 13ème Conférence Régionale d'ACI Amériques qui s'est tenue du 22 au 26 novembre 2004 à Buenos Aires, Argentine.

Plus de 640 membres en provenance des Amériques et de l'Europe ont participé aux différentes conférences, groupes de travail et ateliers.



Participants lors de l'enregistrement

Différentes réunions ont eu lieu pendant la semaine, telles que celle des jeunes coopérateurs et celle des coopératrices. Les thèmes relatifs aux coopératives et à la législation ont été discutés lors de la 2ème réunion des Parlementaires du continent américain. Le Comité Exécutif et des Finances d'ACI Amériques s'est également réuni, de même que le Conseil Régional et la 6ème Assemblée Régionale pour les Amériques.

Inauguration

L'inauguration de la 13ème Conférence Régionale a eu lieu le mercredi 24 novembre 2004.

Sur la photo ci-contre, de gauche à droite, María Elena Chávez Hertig, Directrice Générale Adjointe de l'ACI;

Patricio Griffin, INAES ; Juan Carlos Fissore, Président de Cooperar ; Ivano Barberini, Président de l'ACI ; Carlos Palacino, Président de l'ACI Amériques ; Gustavo Sebastian Lopetegui, Ministre de la Production de la Province de Buenos Aires et Manuel Mariño, Directeur Régional. ACI Amériques.



Engagement envers les Coopératives : 2ème Réunion des Parlementaires du continent américain

La 2ème réunion des Parlementaires du continent américain, à laquelle participaient 40 législateurs de huit pays latino-américains ; Argentine, Bolivie, Colombie, Equateur, Mexique, Paraguay, Pérou et Uruguay s'est déroulée le 23 novembre dans le cadre de la 13ème Conférence Régionale d'ACI Amériques. Les Membres du Conseil Consultatif d'ACI Amériques y participaient également ainsi que d'autres invités.



C'était la deuxième année consécutive que les Parlementaires du continent américain intéressés par les coopératives se réunissaient. Ils ont examiné les progrès à la suite de la Déclaration 2003 de San Juan, Porto Rico, abordé le développement du secteur coopératif, discuté des perspectives du modèle d'entreprise coopérative dans le contexte de la mondialisation, de son cadre juridique et des politiques publiques sur la promotion sectorielle et le développement dans chacun des pays.



Cette année, pour la première fois, les Parlementaires et les autres participants se sont divisés en quatre groupes de travail : mondialisation et possibilités pour le développement, les coopératives de production, la législation et l'imposition. Après l'étude et l'analyse de chaque thème, des conclusions ont été développées et incluses dans une déclaration finale, laquelle stipule les engagements suivants :

- Les Parlementaires signataires s'engagent à promouvoir et défendre le modèle coopératif en tant qu'élément d'égalité, de santé sociale et d'emploi, basé sur les principes adoptés et propagés par l'Alliance Coopérative Internationale.
- Influencer les gouvernements nationaux, régionaux et locaux pour que les coopératives soient incorporées dans des politiques publiques en tant que modèle de développement alternatif.
- Encourager les réformes législatives en vue de l'établissement d'un cadre juridique approprié au bon développement des coopératives, en observant, entre autre, la Recommandation 193 du BIT sur la promotion des coopératives, et continuer d'œuvrer pour un cadre de législation coopérative destinée à tous les pays de l'Amérique latine. En outre, insister sur le fait que l'éducation pour la jeunesse favorise l'enseignement des valeurs et des principes coopératifs et leur pratique dans les affaires.
- Soutenir le développement coopératif comme une alternative réelle pouvant atténuer les impacts économiques et sociaux issus des processus de libre marché et de la mondialisation. Attester du rôle joué par les coopératives dans la création de marchés locaux et régionaux en défendant les intérêts de petits producteurs et consommateurs. Promouvoir également les procédés favorisant une législation harmonisée et bienveillante permettant aux coopératives de tirer profit des arrangements d'intégration régionale.
- Encourager l'établissement d'un régime spécial de taxation adapté aux coopératives encourageant l'activité associative et favorisant la formation d'un capital économique et social, ceci sous le contrôle de l'Etat afin d'éviter les abus pouvant mettre en danger le système coopératif. Favoriser une gestion/3



Claudia Sanchez Bajo, représentante de l'Union Européenne du RECM (Mercosur Specialised Co-operative Committee) avec le Professeur Dante Cracogna

compatible et des normes de taxation en accord avec la nature même des coopératives, évitant les conflits entre les autorités fiscales et le secteur coopératif.

- Promouvoir la surveillance des coopératives par une entité spécialisée adaptée à sa nature juridique particulière et aux caractéristiques et particularités inhérentes à sa structure associative et à son système économique. De même, établir des mécanismes de contrôle interne capables de dénoncer et d'expulser tout contrevenant à la loi et à la doctrine coopérative.
- Admettre que le travail associatif des coopératives représente un instrument d'autonomie pour les travailleurs utile dans la lutte contre le chômage. Ce type d'entité devrait être promu par l'Etat ainsi que la création d'un système de surveillance qui s'opposerait à leur démutualisation.



À l'initiative des Parlementaires mexicains, la prochaine réunion aura lieu au Mexique en juillet-août 2005. Lire la déclaration complète sur le site Web d'ACI Amériques : www.aciamericas.coop.

L'Assemblée Régionale de l'ACI Amériques approuve le nouveau Plan Stratégique

Durant l'Assemblée Régionale, des rapports sur les deux dernières années de travail (2002-2004), ont été présentés par le Président de l'ACI Amériques, Carlos Palacino, et le Directeur Régional Manuel Mariño. Ceux-ci ont été approuvés.

Après une analyse des principales directives du plan stratégique de l'ACI Amériques 2005-2008, celui-ci a été unanimement approuvé par les délégués et devient dès lors part intégrante de la stratégie globale de l'ACI.

Le Plan Stratégique

La future exécution de ce plan vise à consolider le rôle des coopératives en Amérique latine grâce au renforcement du plaidoyer politique, économique et social au nom du mouvement coopératif.

- Les cinq secteurs stratégiques analysés et approuvés étaient :
 - Développement Politique et Institutionnel
 - Représentation et défense,
 - Intégration coopérative,
 - Politique du genre et de la jeunesse,
 - Développement institutionnel
- Développement et support du Bureau Régional
 - Ressources Humaines,
 - Financement,
 - Organisation et structure,
 - Stratégie.



Manuel Mariño décrivant le nouveau plan stratégique



Ivano Barberini et Paul Hazen en discussion sous le regard d'une déléguée.

- Promotion et développement
 - Coopération entre les secteurs,
 - Excellence coopérative,
 - Services coopératifs.
- Innovation et formation
 - formation coopérative,
 - Innovation et gestion des connaissances.
- Communication et image
 - Dissémination, information et communication.



Carlos Palacino, Ivano Barberini et d'autres participants

Deuxième Réunion des Femmes du continent américain

Les coopératrices visent à établir des politiques de genre équitables en faveur de l'intégration du mouvement coopératif dans la région américaine

Dans le cadre de la 13ème Conférence Régionale, plus de 150 coopératrices se sont rencontrées pour discuter et analyser les politiques sur l'égalité et l'intégration dans le cadre du mouvement coopératif. Hommes et femmes se sont mis d'accord sur la nécessité d'un programme de certification de l'ACI pour l'égalité entre les sexes comme facteur de développement des coopératives.



Participantes au forum des Femmes

Maria Elena Chávez Hertig, Directrice Générale Adjointe, chargée d'inaugurer la réunion, a souligné que le rôle des femmes est essentiel dans le développement des coopératives et dans la création d'entreprises concurrentielles.

"Des réunions telles que celle-ci donnent la possibilité aux femmes d'analyser leurs capacités personnelles et d'exploiter leur potentiel au sein de leurs propres coopératives."

Teresa Páez, Vice-Présidente de la Federación Andaluza de Empresas de Trabajo (FAECTA), et intervenante lors des discours d'ouverture, a souligné que la collaboration des femmes dans les coopératives est essentielle pour engendrer des politiques égalitaires.



Une session de travail du Forum

"C'est une plateforme idéale pour élargir les valeurs et principes coopératifs existants, de sorte que des programmes et des propositions puissent alors être développés pour l'égalité de genre."

En plus de la présentation du programme possible de certification d'égalité des genres de l'ACI, la participation des femmes aux coopératives régionales a été également examinée, et des perspectives ont été partagées sur la situation des femmes dans les différentes organisations coopératives.

Réunion de la Jeunesse

La Conférence Régionale a donné l'occasion aux jeunes de la région ACI Amériques de se réunir lors d'un forum.

Etant donné la nécessité de revitaliser et renforcer les forces du mouvement grâce aux jeunes dirigeants, plus de 50 jeunes ; membres de coopératives de Colombie, du Mexique, du Paraguay, de l'Uruguay, du Brésil et de l'Argentine se sont rencontrés pour analyser et discuter leurs rôles et leurs possibilités au sein du mouvement coopératif régional.



Jeunes Coopérateurs au Forum

Pour encourager la formation de nouveaux dirigeants et pour aider à développer leurs carrières sous forme d'organisation coopérative, diverses conférences et groupes de travail ont été offerts. Des sujets, liés à l'économie sociale, sur les thèmes de l'éducation, de l'emploi et sur la participation ont été abordés.

À la fin de la session, les jeunes ont publié une déclaration dans laquelle ils ont demandé une intervention pour qu'un processus politique, logique et conforme, focalisé sur la région soit intensifié, grâce aux outils de promotion et de communication assurant la participation des jeunes coopérateurs de la région. Voir la Déclaration sur : www.aciamericas.coop

La réunion du réseau des Universités

Les chercheurs d'un certain nombre d'universités ont eu l'occasion de se réunir dans le cadre de la 13ème Conférence Régionale. Le comité académique de l'Association des Universités du Grupo Montevideo et Red UniRcoop a pu ainsi partager expériences et perspectives de recherche sur les coopératives et l'éducation. *Photo ci-contre : le comité académique*



Bienvenue aux nouveaux Membres



CENECOOP reçoit son certificat d'adhésion

Dans la soirée du 25 novembre a eu lieu une cérémonie officielle présidée par Carlos Palacino, Président d'ACI Amériques, Manuel Mariño, Directeur Régional et Elba Echevarría, Membre du Conseil d'Administration, lors de laquelle six nouvelles organisations ont été chaleureusement admises au sein de la grande famille coopérative de l'ACI. Ces nouveaux membres, accueillis par des délégués de leurs pays respectifs, sont : Seguros Panal (Paraguay) ; Colegio Gimnasio Los Pinos (Colombie) ; Cooperativa del



La photo ci-contre montre des représentants de PANAL recevant leur certificat d'adhésion

Magisterio (CODEMA) (Colombie) ; Cooperativa Mixta de Mujeres Unidas (Comixmul) (Honduras) ; CHF International (Etats-Unis) et Centro de Estudios y Capacitación R.L. (CENECOOP) (Costa Rica). En plus d'un drapeau, chaque organisation a reçu un certificat d'adhésion.

Ateliers Sectoriels : Formation et échange d'expériences

Douze ateliers sectoriels sur des sujets tels que les assurances, la production, la sylviculture, l'agriculture, la santé, les communications, les ressources humaines, les coopératives d'étudiants, la politique publique, le service public et le tourisme ont eu lieu le 24 novembre dans le cadre de la Conférence Régionale. Des

spécialistes ont analysé les différents sujets, partagé leurs expériences et abordé des cas concrets avec les participants.

Atelier sur les assurances

S'est déroulé l'après-midi du 24 novembre et a examiné les thèmes suivants :

- Le rôle des coopératives d'assurances dans l'accèsion à la diversité sociale
- Orientation de l'assurance grâce au système financier coopératif
- BANCA-SEGUROS
- Transactions entre les coopératives d'assurances et le secteur des coopératives d'épargne et de crédit
- Défis et possibilités pour les coopératives d'assurances d'Amérique latine.

Atelier sur la santé

Comprenait les sujets suivants :

- Situation du secteur de la santé en Argentine, propositions du secteur coopératif
- Questions et réponses
- Le secteur coopératif en Argentine, perspectives du secteur de la santé
- Situation du secteur de la santé en Colombie
- Situation des coopératives sanitaires au Canada.

Réseau sylviculture

L'atelier de sylviculture, "Développement des modèles de sylviculture : comment créer des alliances encourageant le développement économique et l'investissement " a eu lieu les 24 et 25 novembre. La principale activité du 2ème jour a été la visite de la station forestière INTA « 25 de mayo ».



Réjean Lantagne, Directeur Général de SOCODEVI, a assisté au 1er jour de l'atelier en compagnie de 44 participants de neuf pays de l'Amérique du Sud (Argentine, Bolivie, Brésil, Canada, Colombie, Costa Rica, Guatemala, Mexique et Uruguay) et Richard Lacasse, Directeur de SOCODEVI pour l'Amérique latine et les Caraïbes s'est adressé aux participants.

Participants latino-américains lors de la visite à la station forestière INTA « 25 de mayo »

Des présentations ont été données par les orateurs suivants : Jocelyn Lessard, Conférence des Coopératives de sylviculture du Québec, Canada ; Ingénieur forestier Richard Trudel, SOCODEVI Canada ; Andrés Berterreche, Uruguay ; Carlos Vasallo, CCU, Uruguay ; Martin Nicolas Ecker, Argentine ; Luis María Mestres, Directeur du Département des ressources forestières, province de Corrientes ; Rodolfo Stella, Consultant en matière de sylviculture ; et Gerardo Bermúdez, ACI Amériques.

Le but de cet atelier était de créer et de renforcer les potentiels permettant de développer des modèles de sylviculture attrayants pour les investisseurs nationaux et internationaux.

Réseau Agriculture

L'atelier a eu lieu le 24 novembre et a été animé par Marcio de Freitas (OCB Brésil), Gastón Rico (CAF Uruguay) et Gustav Savaatzky (FECOPROD Paraguay). A la suite d'un tour d'horizon sur la situation dans les pays d'Amérique du Sud, des propositions ont été faites au Comité Agricole de l'ACI, telles que:

- Reconnaissant le rôle de l'ACI et l'importance des réunions de la région du Mercosur (RECM), les coopératives devraient exiger du gouvernement deux mesures de base pour faciliter l'activité coopérative : l'application la Recommandation 193 du BIT et la reconnaissance de la différence coopérative par rapport aux entreprises non solidaires pour tout ce qui touche à l'imposition,
- Travailler activement à l'augmentation de la valeur ajoutée de nos produits,
- Renforcement du potentiel des coopératives par une certification de qualité de leurs produits,
- Renforcement des instruments coopératifs grâce : a) gestion professionnelle ; b) investissement en capital humain ; c) négociateurs formés à la création de réseau d'affaires ; d) responsabilisation sociale ; e) régionalisation de l'accès à l'information pour une meilleure prise de décision,
- Stratégie commune d'identification des problèmes pour les coopératives de la région.



Coopératives de production

L'atelier et le Forum sur le travail associé, réunissant 80 personnes, a eu lieu à Buenos Aires dans le cadre de la 13ème Conférence Régionale de l'ACI Amériques. Deux sujets fondamentaux y ont été abordés : la législation sur les coopératives de travail, et l'importance des coopératives de travail associé dans le nouveau contexte économique et social au regard de leur contribution en termes d'emploi et de richesse économique.



Différents cas et expériences réussies en Uruguay, Argentine et Colombie ont été présentés, ainsi qu'une discussion sur l'analyse de la loi 17.794 de l'Uruguay. Plus d'info : www.ica.coop

Parmi les orateurs, on a pu entendre : Rainer Schlüter, Président de CICOPA ; Bruno Roelants, Secrétaire Général de CICOPA ; Danilo Gutiérrez et Sergio Reyes, CUDECOOP (Uruguay) ; Walter Coscio, ACTRA (Argentine) ; Carlos Castro, CPCA (Costa Rica) ; Alberto Rosa, FECOOAPORT (Argentine) ; Jorge Tocalino, CELSI (Argentine) ; Rosani Holler, OCB (Brésil) Marcos Silveira FECOTRA (Argentine), John Jairo Gómez, CONFECOOP-Antioquía (Colombie) ; Julio Gambina, IMFC (Argentine), Walter Tesch, CICOPA-Amériques, Clemente Jaimes, COOPVENCEDOR (Colombie) et Alberto Rezzónico, IDELCOOP (Argentine).

Des copies d'ACI Hebdo sont disponibles sur le site web de l'ACI www.ica.coop.